

덴진바시스지 흥미로운 아이디어집

덴진바시 6초메 天神橋6丁目

1초메의 유유홀

원래 상점가의 사무소로서 빌린 곳으로서 당초에는 작은 사무실이었으나 옆이 비어 있었기 때문에 2동을 합쳐 약 20평의 1초메 회관을 지주의 호의로 세운 것은 1997년의 일입니다.

유유홀이라고 이름을 붙인 것은 여러분들이 유유(느긋하게)하게 상거래를 할 수 있도록 하는 마음에서입니다!! 회원뿐만 아니라 각 단체에게도 대여하고 있습니다.

주거 뮤지엄
오사카 생활의 금석관
덴로쿠상점가의 북쪽에 '오사카 생활의 금석관'이 있습니다. 에도시대의 오사카 거리가 실물 그대로 복원되어 있습니다. 주거와 생활을 통해 오사카의 오늘과 어제를 소개합니다.

居所博物馆
大阪生活の今昔館
天六商店街の北面有个“大阪生活今昔馆”。江户时代大坂城区的风貌在此得以再现，通过呈现居所和生活的变化，介绍了大阪的今与昔。



扇町站
오우기마치역

1丁目の悠然厅

原本是作为商店街的事务所借来一用的。起初是个很小的事务所，因隔壁空着，承蒙房东的美意，于1997年合二为一，建成了约66平米的1丁目会馆。取名“悠然厅”，是出于众人能够悠然地做生意这一寓意!! 不仅会员企业，各团体也可借用。



아케이드에 도리이 기둥이 설치된 3초메

덴산(天三)의 아케이드는 전후 바로 세워진 천막(텐트식)부터 헤아리면 4대째가 됩니다. 1995년에 아케이드 준비위원회가 결성되어 어떤 아케이드로 할지를 논의하던 가운데 일본풍이 거론되어 거기에 도리이를 매달아 장식하는 안이 제안되었습니다. 돛형식으로 하지 않는 지붕형(3각)으로 하여 거기에 도리이를 매다는 것입니다. 덴마의 덴진상에 가깝다는 것과 덴만구의 신사마을임을 형태로 표현하고 싶었던 것입니다. 덴산상점가는 덴진바시스지 중에서도 가장 긴 상점가입니다. 그 동서에는 3개의 네거리가 있고 4개의 블록으로 나뉘어져 있습니다.

- 1) 각 블록에 도리이를 매달아(3곳 내지 4곳)
- 2) 각 블록마다 색을 바꾸자
- 3) 색의 이름은 고대의 일본색 명칭으로 하자
- 4) 덴만구에 가까운 블록(남측)은 빨간색으로 하자 그리하여 완성된 것이 4색의 도리이였습니다. 북측에서부터 연둣빛(파랑과 노랑의 중간색)

拱廊上吊有鸟居的3丁目

天三的拱廊从第二次世界大战后时的天幕(帐篷式)算起，现已经是第4代了。1995年成立了拱廊筹备委员会，在就拱廊的式样进行讨论的过程中，有人提出应该采取日式的，吊装鸟居的方案便浮出了水面。

其结构特点为：顶棚并非采用圆型，而是屋脊型(三角)，鸟居就吊装在上面，以此表现天满的天神在此，这里就是天满宫的门前町。天三商店街是天神桥筋中最常的商店街。东西向共有3个路口，划分为4个地区。

- 1) 每个地区都吊装鸟居(3-4个)
- 2) 每个地区采用不同的颜色
- 3) 沿用古代日本的颜色名称
- 4) 靠近天满宫的地区(南侧)采用红色

完成后的鸟居共有4种颜色。

由北向南依次为：

- 萌黄色(青与黄之间的颜色)
 - 浅葱色(带有绿色的蓝色)
 - 桔梗色(青紫色)
 - 真朱色(带有黑色的朱色)
- 鸟居下分别写有萌黄、浅葱、桔梗、真朱的字样。如果不知道念法，可向旁边的店铺询问。交流也正是由此开始的。

- 옥색(녹색을 띤 파란색)
- 도라지색(청자색)
- 진주색(검은빛을 띤 주홍색)

도리이 아래에 각각 한자로 색상명을 적어 넣었습니다. 읽는 법을 모르시는 분은 옆 가게에서 물어보십시오. 그런 사소한 일에서 교류가 시작되는 것입니다

“天神桥筋的趣味创意集”

有“御迎人形”迎候的2丁目

“天神桥2丁目商店街”拱廊入口处饰有“御迎人形”，即迎神人偶。这种人偶，便是与作为大阪天满宫参拜路商店街发展起来的历史悠久的商店街很相称、在天神祭上出迎“船渡御”神灵的人偶。据说江戸时代的享保年间，“御迎人形”制做完毕要先在各町的街角披露，然后装饰在船上，朔江而行迎接神灵。商店街的“御迎人形”便是据此制作的。重要的脸部部分出自正宗的博多人形师之手，工艺非常精美，作品栩栩如生。

天神桥2丁目商店街·拱廊北侧饰有：

- “雀舞”疫神祭等祭礼上表演的“风流群舞”
- “蝴蝶舞”雅乐的乐曲
- “三番叟”狂言的祝言曲
- “关羽”中国蜀汉的武将

天神桥2丁目商店街·拱廊南侧饰有：

- “羽柴秀吉”丰臣秀吉的原名，从一个普通农民后经奋斗夺得天下，是立志传中的代表人物
- “真田幸村”秀吉的家臣
- “八幡太郎义家”平安时代的武将源义家，因他在石清水八幡宫举行成人礼而称作八幡太郎
- “木津勘助”浪迹的义贼，为木津川周围的新田开发和治水事业做出过贡献

天神桥2丁目商店街备置了立体彩色人偶，这在日本是首创。夜间观看显得光艳、华丽，更胜过白天，请您务必一览。



JR 오사카 덴만구역
JR 大阪天満官站

덴마덴진 한조데
天満天神 繁昌亭

오사카 덴만구
大阪 天満宮

지하철 미니미모리마치역
地铁南森町站

关西大学的研究活动站 “乐藏&天满天神乐市乐座”

天神桥筋3丁目商店街和关西大学共同策划于2010年7月完成。主要目的在于：

- 1) 关西大学与商店街共同为活跃商业街献策并付诸实施
- 2) 大学生的社会实践和街区导游
- 3) 大学的教授开办各种讲座(对外公开)
- 4) 为天神桥筋的来访者(男女老少)服务的活动
- 5) 出借给社会贡献度高的事业，对设施灵活加以利用

‘덴산 오카게칸·덴산 토와제무’

일본의 상점가로서는 처음으로 ‘문화 미니홀(덴산 컬처센터)’을 개설한 덴산의 3대째 홀이 ‘덴산 토와제무’, 4대째 이벤트홀이 ‘덴산 오카게칸’입니다. 초대(15년간)는 대여점포 활용을 위해 오너의 개축안으로 철회되었습니다. 2대째(8년간)는 공터 활용으로 기한한정 홀 ‘덴산 MONO-GOTO관’을 운영. 3대째가 덴산 토와제무. 이것은 덴산에 인접한 호리카와 어린이공원 내에 있는 ‘덴산회관’을 대수리하여 1F, 2F를 대여회장으로 활용. 현재도 대활약하고 있습니다. ‘덴산 오카게칸’은 4대째 홀로 덴산의 소유건물로서 완성(2002년)되어 수많은 행사와 이벤트시에 활약중. ‘덴산 토와제무’ ‘덴산 오카게칸’ 이용문의는 덴산 사무국으로 TEL.06-6352-6164 오사카시 기타구 덴진바시 3초메 5-14



마중인형이 맞이해 주는 2초메

‘덴진바시 2초메 상점가’의 아케이드 입구에는 오사카 덴만구의 참배도 상점가로서 발전해 온 역사있는 상점가에 어울리게 덴진마츠리 축제에서 선박운행시의 신령을 맞이하는 ‘마중인형’이 장식되어 있습니다.

‘마중인형’은 에도시대 교호연간(1716~1735)에 만들어져 각 마을에서 선보인 후 배에 장식되어 오카와 강을 거슬러 올라가 신령을 맞이했다고 합니다.

그 ‘마중인형’을 본떠 제작한 것입니다. 중요한 얼굴 부분은 본고장 하카타 인형장인이 만든 것으로서 실물을 방불케 하는 당당한 모습입니다.

덴진바시 2초메 상점가·아케이드 북측에는

- ‘스즈메오도리’ 역신제 등의 제례시에 선보이는 풍류춤
- ‘고초마이’ 아악의 무곡
- ‘산바쇼’ 교겐의 축언곡
- ‘관우’ 중국 촉한의 무장

덴진바시 2초메 상점가·아케이드 남측에는

- ‘하시바 히데요시’ 도요토미 히데요시로서 천하인, 입지전중의 대묘
- ‘사나다 유키무라’ 히데요시의 부하
- ‘하치만 타로 요시이에’ 미나모토노 요시이에가 이와시미즈 하치만구에서 관례를 하였다 하여 하치만 타로
- ‘기즈 간스케’ 나니와의 의적, 기즈가와 주변의 경지개발과 치수사업에 공헌

입체채색 인형을 설치한 것은 덴진바시 2초메 상점가가 일본 최초. 밤에는 낮보다도 한층 더 선명하고 화려하게 두드러지므로 꼭 한번 찾아주시기 바랍니다.

간사이대학의 리서치 아트리에 ‘라쿠사이&덴마덴진 라쿠이치 라쿠자’

덴진바시스지 3초메 상점가와 간사이대학과의 공동기획으로 2010년 7월에 완성.

목적으로서

- 1)간사이대학&상점가가 합동으로 거리활성화책의 제안·실천
- 2)대학생의 사회공부와 거리안내(마치비토-거리가이드)
- 3)대학교수의 각종 강좌(일반공개)
- 4)덴진바시스지 방문객(남녀노소)을 위한 이벤트 사업
- 5)사회적으로 공헌도가 높은 사업에의 대여시설로서의 활용 등이 있습니다.

“天三OKAGE馆·天三TROISIEME”

在商店街首创“文化迷你会所(天三文化中心)”的天三，到了第3代，改在了“天三TOWAJEMU”，第4代设在了“天三OKAGE馆”。最初的会所持续了15年，因房东提出要改建挪作它用，于是就撤走了。第2代会所设在“天三MONO-GOTO馆”，这次利用了空地，并附带了期限。第3代为“天三TROISIEME”，此番对比邻天三的堀川儿童公园内的“天三会馆”进行了大的改装，借用了1层和2层，作为会场加以利用，现在的利用率也很高。“天三OKAGE馆”为第4代会所，而且是作为天三所拥有的建筑建成的(2002年)，在此举办有多种活动，利用率很高。若想借用“天三TOWAJEMU”和“天三OKAGE馆”，请向天三事務局咨询。TEL 06-6352-6164 大阪市北区天神桥3丁目5-14